

## **Stare a scuola in sicurezza 安全的留在学校**

Al fine di aiutare i bambini, i ragazzi e le loro famiglie ad assumere i comportamenti più corretti per favorire lo stare a scuola in sicurezza, si chiede ai genitori di prendere visione e sottoscrivere il seguente patto di corresponsabilità in cui sono riportate le regole principali che dovranno essere seguite.

为了帮助儿童，青少年及其家庭采取最正确的行为，以鼓励他们安全地留在学校，请父母阅读并签署以下共同责任协议，其中包含以下主要必须跟随的规则。

### **Gli alunni non devono recarsi a scuola nei seguenti casi:**

在以下情况下，学生不应该去学校：

- se hanno avuto un contatto con un caso di COVID negli ultimi 14 giorni o provengano da zone ritenute a rischio dalle autorità sanitarie; 如果他们在过去14天内曾接触过 COVID 病例，或者来自卫生当局认为有危险的地区；
- con la temperatura corporea superiore ai 37,5° C; 体温高于37.5°C;
- in caso di manifestazione dei seguenti sintomi: febbre, tosse, cefalea, sintomi gastrointestinali (nausea/vomito, diarrea), dolori diffusi, raffreddore/congestione nasale, brividi, difficoltà respiratorie, perdita improvvisa dell'olfatto o diminuzione dell'olfatto, perdita del gusto o alterazione del gusto). 如果出现以下症状：发烧，咳嗽，头痛，胃肠道症状（恶心/呕吐，腹泻），广泛疼痛，感冒/鼻充血，发冷，呼吸困难，突然嗅觉丧失或嗅觉下降，嗅觉下降，丧失口味或口味改变）。

Pertanto i genitori ogni mattina devono 因此，父母每天早上必须：

- controllare segni di malessere e misurare la temperatura corporea; 检查是否有不舒服的感觉并测量体温；
- in caso di contatto con COVID, seguire con scrupolo le indicazioni della sanità sulla quarantena. 如果接触到 COVID 冠状病毒，请仔细遵守隔离区的卫生说明。

**Se un alunno ha la febbre o manifesta i sintomi di malessere sopraindicati durante le attività scolastiche** 如果学生在学校活动期间发烧或出现上述不适症状：

- l'alunno, opportunamente vigilato, sarà isolato in un locale appositamente predisposto e saranno informati i genitori, 通过适当的监视，学生将被隔离在为这个情况准备好的房间中并会通知父母，
- i genitori avranno cura di informare la scuola di ogni modifica dei loro contatti telefonici. 父母会注意将电话联系方式的任何改变通知学校。
- i genitori quanto prima condurranno l'alunno al proprio domicilio e prenderanno contatto con il proprio medico; 父母将尽快把学生带回家，并联系他们的医生；
- l'alunno potrà riprendere la scuola solo quando il medico redigerà una attestazione che l'alunno può essere riammesso a scuola. 只有医生通过写下来的报告证明学生可以重新入学时，学生才能回去学校。

**Distanziamento ed uso della mascherina** 保持距离以及用口罩：

- occorre mantenere in ogni momento la distanza di almeno un metro 始终保持至少一米的距离
- gli alunni di età superiore ai sei anni (scuola primaria e secondaria), devono indossare la mascherina, preferibilmente di tipo chirurgico, a meno che non sia possibile mantenere il distanziamento di un metro dai compagni e di due metri dagli insegnanti 六岁以上的学生（小学和初中）必须戴口罩，最好是外科手术用的口罩，除非可以与同龄人保持一米的距离，与老师保持两米的距离；

- si dovrà arrivare a scuola indossando la mascherina 必须戴着口罩到达学校。

**Lavaggio delle mani e gel igienizzante 洗手消毒凝胶:**

- la scuola è dotata di sapone e di gel igienizzante, occorrà praticare frequentemente il lavaggio delle mani con sapone o gel igienizzante, nei tempi e nei modi stabiliti dalla scuola; 学校准备了肥皂和消毒凝胶，有必要按学校规定的时间和方式经常用肥皂或消毒凝胶洗手；

**Materiali scolastici 学校材料:**

- ogni alunno deve essere dotato del proprio materiale scolastico, lo scambio di materiale scolastico deve essere evitato 每个学生必须准备自己的教材，必须避免交换教材。

**Accesso ai locali scolastici 进入学校场所:**

- i genitori devono limitare l'accesso ai locali scolastici alle situazioni di emergenza ed utilizzare il telefono e la posta elettronica per comunicare con la scuola nonché visionare costantemente il sito della scuola ed il registro elettronico. 父母必须在紧急情况下限制进入学校的场所，并使用电话和电子邮件与学校进行通信，并经常查看学校的网站和电子注册。

**Si consiglia infine a tutti i genitori di scaricare sul proprio telefonino l'app IMMUNI  
最后，建议所有父母在手机上下载 IMMUNI 应用软件**